



VALORIZAR ROTARY
COM
FÉ E ENTUSIASMO

ロータリーを高めよ 思いを尽くし熱意を尽くし

1990-91年度国際ロータリーのテーマ

- 国際ロータリー会長 パウロV.C.コスタ
- 第256地区ガバナー 原 猛
- 会長 小林九満太
- 副会長 渡辺 宏策
- 幹事 斎藤 弘文
- SAA 渡辺 喜彦、五十嵐 力
- 例会日 毎週水曜日 12:30 ~
- 例会場 三条市旭町2-5-10 三条信用金庫本店内 TEL 34-3311
- 事務局 三条市旭町2-5-10 TEL 35-3477
(FAXも同番号 午後3時以後はFAXに切り替わります)
- クラブ会報委員 渋谷 正一、金沢 興宗、藤村 義彦、木許 純一

出席者会員数

会員 76名中 57名

先々週出席率

93.33% (前年同期 92.56%)

今日のお花

菊

ヴィジター

三条南より 馬場茂夫君

三条北より 中條耕二君

先週のメークアップ

6/28 加茂へ 山谷春夫君

6/28 燕へ 外山一郎君

7/1 ロータークト委員長会議へ (新津) 松谷昊吉君

7/3 三条南へ 近藤雄介君、金沢興宗君

7/3 三条北へ 榎本 勝君、藤田紘一君

会長挨拶

小林(九)会長

我が三条クラブは創立34年と云う歴史と伝統あるクラブであります。今回クラブの会長を仰せつかり、責任の重大さを痛感致して居ります。

小林英雄直前会長、五十嵐昭一直前幹事は名コンビであり、共に優秀な方々で、誠実で勉強家で指導力にも優れ、私も大いに見習わなければと思って居ります。本当にご苦労様

でした。

昨年私は会長としての初仕事として、熊倉昌平会長が校長をされて居ります三条市高等職業訓練校の創立30周年記念式典に出席致しました。大きなリボンを胸につけ、はからずも感謝状を頂戴致しました。先輩諸兄が長年に亘り社会奉仕の一環として、卒業式にロータリー賞を贈り続けられたご行為に改めて敬意を表する次第であります。

本年度のコスタR.I会長が私共に与えられたテーマは、「ロータリーを高めよ、思いを尽くし熱意を尽くし」と云うものですが、このテーマに副って、会員皆さんのご協力と叱正を頂き、向う1年間責任を果して参りたいと存じますので、斎藤幹事共々何分よろしくお願い申し上げます。

幹事報告 斎藤(弘)幹事

◎原ガバナー事務所より1990~91年度地区役員委嘱状がとどいております。

- ・青少年奉仕委員長
- ・地区諮問委員→藤田説量殿
- ・地区ガバナー指名委員会
- ・研究グループ交換委員会委員長——吉井俊介殿

◎例会場及び事務局移転のご案内！

高崎東RC——例会日（木曜日）PM12：30～

例会場 高崎市グランドパティオ（2F）

事務局〃〃(4F)

ニコニコボックス ¥61,000

- | | |
|--------|---|
| 小林(九)君 | 会長として1年間頑張ります。宜しく御指導御協力の程お願い致します。 |
| 斎藤(弘)君 | 幹事として1年間頑張ります。宜しく御指導御協力の程お願い致します。
先日吉井会員よりへらぶなの釣り方を御教授たまわりました。ありがとうございました。 |
| 渡辺(宏)君 | 小林会長さん、斎藤幹事さんご健闘をお祈りします。 |
| 杉野君 | 小林前年度会長、幹事御苦労様でした。
小林今年度会長、幹事御苦労様です。 |
| 野村君 | 新年度会長、幹事さんいろいろお世話になります。 |
| 野水君 | 新会長、幹事の前途を祝して |
| 五十嵐(昭) | 小林、斎藤年度の門出を祝って。
会長、幹事慰労会に際しては大変ありがとうございました。 |
| 岩井君 | おくれましたが、前小林会長、前五十嵐幹事1年間ご苦労様でした。又、 |

小林新会長、斎藤新幹事のご活躍をお祈り申し上げます。

- | | |
|---------------|---|
| 吉井君 | 小林、斎藤年度の1年に期待をしています。 |
| 日戸君 | 小林前会長、五十嵐幹事ご苦労様でした。 |
| 小林(英)君 | 小林新会長、五十嵐幹事の活躍に期待して。
先週は盛大な慰労会を賜り誠に有難うございました。 |
| 熊倉君 | 小林九満太新会長、斎藤新幹事ご苦労さまです。ご健闘を祈ります。
三条市高等職業訓練校の30周年記念祝賀会に小林新会長さんが来て下さいまして有難うございました。 |
| 松川君 | 6月23日、新潟薬科大学前学長の叙勲祝賀会に招待されました。
6月25日、弥彦で三条市海交会の戦友会に参加し、痛飲しました。 |
| 鈴木君 | 7月29日、金庫金子六郎さんの叙勲祝賀会で仕舞「屋島」を舞わせて頂きました。間違わないで宜しかったです。
7月1日、市民プールで初泳ぎを楽しみました。
7月2~3日、会議所の研修旅行に沢山の方に参集して頂き有難う御座りました。 |
| 内山(辰)君 | 会長、幹事さん1年間大変ご苦労様でございます。 |
| 伊藤君 | 新年度会長、幹事お世話になります。
職業奉仕委員、お体に気をつけて頑張って下さい。 |
| 平原(信)君 | 小林英雄前会長、五十嵐昭一前幹事ご苦労様でした。 |
| 清水君 | 小林九満太新会長、斎藤弘文新幹事よろしくお願ひいたします。
小林会長、五十嵐幹事さん1年間ご苦労様でした。小林会長、斎藤幹事さん1年間よろしくお願い致します。 |
| 松谷君 | 会長、幹事1年間宜敷くお願ひいたします。 |
| 外山(雅)君 | 社会奉仕委員会の活動資金はニコニコボックスから還元されるとの事ですから、まづ最初に協力させてもらいます。 |
| 渡辺(喜)君 | 今日より新年度です。小林会長、斎藤幹事さん御苦労様です。私も、SAAをさせていただきます。よろしくお願ひ致します。 |
| 佐野君 | 小林会長、斎藤幹事さんこれから1年間ご苦労様ですが頑張って下さい。 |
| 小林(敬)君 | 米山奨学にご協力いただきまして、ありがとうございました。 |
| 中條耕二君(三条北クラブ) | 小林新会長、斎藤新幹事、渡辺新SAA3人のご健闘を心からお祈り申し上げます。 |
| 馬場茂夫君(三条南クラブ) | 本年度始めてメキャップをさせていただきました。本年度もよろしく |

お願い致します。

五十嵐(寿)君 新年度会長、幹事さん、いろいろお世話になります。

ニコニコボックス1年間よろしくお願ひいたします。

池田君 新しい年度に当りましてニコニコボックスの担当になりました。

会長就任挨拶 小林(九)会長



新年度に入り、私共の初仕事は7月25日、西ドイツより2名の夏期交換学生の受入です。過去においての受入経験者日戸先生や川又さんの力を借りし、渡辺国際委員長を中心として準備に入って居りますが皆様にも格段のご協力をお願い致します。

我が三条クラブへの原ガバナーの公式訪問は11月28日で地区80クラブ中72番目です。今から約5ヶ月も後なのでコスタR.I会長のテーマと、原ガバナーの方針をお伝えして、会長就任の挨拶に代えさせて頂きます。

コスタR.I会長はブラジル人で、私共に与えられたテーマは「ロータリーを高めよう、思いを尽くし熱意を尽くし」と云うもので格調高いテーマと存じます。しかし「高めよ」のあとに「う」をつけたらどうかとか「高めよ」は命令形ではないかと云う疑問が出されました。渡辺敵一ペストガバナーは「自分が自分に命令しているのだからこれでいいんです」と説明されました。私には80%了解でも20%の疑念が残ります。

このテーマのあとにコスタ会長は、このテーマに副ったロータリアンの心意を述べて居られます。その中で「環境問題に特に重点を置きたい」と発言されたと原ガバナーは申して居られました。

原ガバナーの方針は3つあります。

1. ロータリー財団の充実
2. 会員増強5%純増
3. 環境保全

この3点はいづれもコスタ会長の意向に副うものであります。

先ほどの20%の疑念について少しふれさせて頂きます。過去におけるテーマで「う」をつけた命令形でないものが沢山あります。従って「う」をつけずに「高めよ」でとどめなければならぬ積極的理由はないと存じます。それなら何故「高めよ」としなかったのか、このテーマの英語からの訳者は文学的才能豊かなロータリアンだと思いますが、「高めよ」でとめた理由は何か。私の独断の意見で恐縮ですが、あとに続く「思いを尽くし熱意を尽くし」には「よ」でとめた方が素直で、すっきりした日本語となり、又格調高い調子と

なる為かと思考されます。訳者としては命令形など全然頭の中になかったのではないでしょうか。

それにしてもこのテーマは内容的に哲学的で難しいように思います。私は「短くて判り易くてグッと胸に来るもの」そんなテーマである以上この意味をかみしめ、「ロータリーを高めよ」に向かって努力したいと存じます。

最後に私は3つの方針をあげました。

1. サービス精神をもとう。
2. 明るいロータリークラブ。
3. ロータリー財団への寄与。

これについてはファイヤーサイドミーティングで説明致しましたので略させて頂きます。

